

Część I
angielsko-polska

Part I
English-Polish

A

a fortiori *a fortiori*, tym bardziej

ABA (American Bar Association) Amerykańska Rada Adwokacka

abandon porzucać / porzucić, odstąpić od czegoś, zaniechać

abandoned property mienie porzucone, rzecz porzucona

abandonment porzucenie, odstąpienie, zaniechanie

abandonment of a movable porzucenie rzeczy ruchomej

abandonment of action odstąpienie od powództwa

abandonment of child porzucenie dziecka

abate 1. anulować, unieważniać 2. udzielać ulgi, obniżać

abatement rabat, bonifikata, ulga podatkowa

abduct uprowadzać, uprowadzić

abermurder zabójstwo zwykłe, morderstwo

abet podżegać, podjudzać, nakłaniać do dokonania przestępstwa

abettor podżegacz, poplecznik, pomocnik

abeyance 1. zawieszenie, brak rozstrzygnięcia 2. odroczenie 3. nieskuteczność

in abeyance w zawieszeniu

lands in abeyance bezpańskie grunty, brak właściciela gruntu

law is in abeyance prawo nie jest egzekwowane

abide (by) dotrzymywać, przestrzegać, podporządkować się

abide by the law przestrzegać prawa

ability to provide support zdolność do świadczenia, zdolność do łożenia na utrzymanie (*np. dziecka*)

abjuration (USA) wyrzeczenie się wierności krajowi, wyparcie się

abode miejsce pobytu / zamieszkania, siedziba, mieszkanie

place of abode miejsce zamieszkania

right of abode prawo pobytu

abolish znosić, obalać, likwidować, unieważniać, uchylać

abolish the death penalty znieść karę śmierci

abolishment zniesienie, obalenie, likwidacja, uchylenie, unieważnienie

abolition zniesienie, obalenie, likwidacja, uchylenie, unieważnienie

abortion on demand aborcja na życzenie

abridged skrócony

abridged balance sheet skrócony bilans

abrogate unieważniać, uchylać, anulować, odwoływać, abrogować

abrogate a law uchylać prawo

abrogate a treaty unieważniać traktat

abrogation odwołanie, zniesienie, unieważnienie, uchylenie, abrogacja

abscond zbiec, ukrywać się przed prawem

absconding debtor ukrywający się dłużnik

absence nieobecność, absencja

absence from work nieobecność w pracy

unjustified/unexcused absence from work nieusprawiedliwiona nieobecność w pracy

absence money dodatek za rozłąkę

absence of next of kin spadek nieobjęty

absentee bumelant, nieobecny

absenteeism notoryczna absencja

rate of absenteeism wskaźnik absencji

to calculate the absenteeism obliczyć absencję

absolute bezwzględny, absolutny, bezwarunkowy, całkowity

absolute acceptance przyjęcie bezwarunkowe

absolute discharge bezwarunkowe odstąpienie od wymierzenia kary

absolute legacy zapis bezwarunkowy

absolute majority of votes bezwzględna większość głosów

absolute priority rule zasada bezwzględnego pierwszeństwa

absolute privilege immunitet, nietykalność, przywilej absolutny / bezwzględny (*uchylający odpowiedzialność sprawcy zniesławienia*)

absolute title tytuł wyłączny

absolution rozgrzeszenie, absolucja, oczyszczenie

absolution of a charge oczyszczenie z zarzutów

absolution of sin oczyszczenie z grzechu

absolve zwolnić, uwolnić, niewinnic, uwalniać od winy

absolve someone from an obligation zwolnić kogoś ze zobowiązania

abuse (noun) 1. nadużycie, niewłaściwy użytek 2. krzywdzenie, maltretowanie, znęcanie się nad kimś, gnębienie, złe obchodzenie się z kimś

abuse of power nadużycie władzy

abuse of process nadużycie prawa procesowego

abuse of trust nadużycie zaufania

abuse (verb) nadużywać

abuse a dominant position nadużywać pozycji dominującej

abuse a relationship of dependence nadużywać stosunku zależności

abusive words słowa obelżywe

accept przyjąć, przyjmować, dokonać odbioru dzieła, odbierać

accept an inheritance przyjąć spadek

accept an offer przyjąć ofertę

accept delivery przyjąć dostawę

acceptable akceptowalny, dogodny, możliwy do przyjęcia, zadowolający, dopuszczalny, satysfakcjonujący

acceptable offer oferta do przyjęcia

acceptance 1. przyjęcie, odbiór / odebranie dzieła 2. akceptacja, aprobata, uznanie, wyrażenie zgody 3. akcept, weksel akceptowany

simple acceptance przyjęcie spadku proste

unreserved acceptance of an inheritance przyjęcie spadku proste

communicate acceptance zawiadomić o przyjęciu oferty

acceptance of a gift przyjęcie darowizny

acceptance of an inheritance przyjęcie spadku

acceptance of the inheritance under limitation of liability przyjęcie spadku z dobrodziejstwem inwentarza

acceptilation akceptylacja, umorzenie zobowiązania w prawie szkockim

access 1. dostęp 2. wgląd 3. dojście, dojazd, wejście, podjazd

right of access droga konieczna, prawo dostępu do nieruchomości

to gain access to something uzyskać dostęp do czegoś

access right prawo dostępu do nieruchomości, droga konieczna

access road droga dojazdowa, wjazd na autostradę

access to a profession dostęp do zawodu

access to books wgląd do ksiąg

access to power dojście do władzy

accession 1. objęcie, nabycie, akcesja 2. połączenie rzeczy

accession to an estate objęcie spadku, nabycie spadku

accession to the throne objęcie tronu, wstąpienie na tron

accessory uboczny

accident 1. wypadek, katastrofa, awaria, nieszczęśliwe wydarzenie 2. przypadek, traf

occupational accident wypadek przy pracy
on-the-job accident wypadek przy pracy
to have an accident at work ulec wypadkowi w pracy
to insure against an occupational accident ubezpieczyć się od wypadku przy pracy
to investigate on-the-job accidents badać wypadki przy pracy
to meet with an accident at work ulec wypadkowi w pracy
accident at work wypadek przy pracy
accident benefit renta wypadkowa
accident frequency rate wskaźnik wypadków przy pracy
accident report raport z wypadku
accident while travelling wypadek w drodze do pracy lub z pracy
acclamation aklamacja, poklask
carried by acclamation przyjęty przez aklamację
accomplice współsprawca, współwinny, wspólnik (*w przestępstwie*)
account 1. konto, rachunek **2.** relacja, sprawozdanie, raport, opis, relacja **3.** wyjaśnienie, wytłumaczenie
analytical account konto analityczne
auxiliary account rachunek pomocniczy
balance sheet account konto bilansowe
bank account rachunek bankowy
named bank account rachunek bankowy imienny
banking account konto bankowe
blocked account konto zablokowane
capital account konto kapitałowe
chart of accounts plan kont
clearing account konto rozliczeniowe
contra account konto korygujące
control account konto syntetyczne
corporate account rachunek przedsiębiorstwa / spółki
credit-balance account konto aktywne

currency account rachunek walutowy
current account rachunek bieżący
debit-balance account konto pasywne
deposit account konto depozytowe
detailed account konto analityczne
discrepancy of accounts niezgodność kont
exchange equalisation account konto dewizowe wyrównawcze
foreign currency account rachunek dewizowy
frozen account konto zablokowane
impersonal account (UK, USA) konto nieosobowe / martwe
joint account rachunek wspólny
liability and equity account konto pasywne
manufacturing account konto kosztów produkcji
name of the account nazwa konta
nominal account konto wynikowe / niebilansowe
over-and-short account konto różnic kasowych
payment account with basic features podstawowy rachunek płatniczy
permanent account konto bilansowe
personal account (UK, USA) konto osobiste
real account konto bilansowe
reciprocal account konto wzajemnych rozliczeń
running balance form of account konto jednostronne / drabinkowe
savings account rachunek oszczędnościowy
settlement of accounts rozliczenie pieniężne
skeleton account (USA) konto teowe
stock account konto zapasów
stock purchase account (UK) konto zakupu zapasów
stock sale account (UK) konto sprzedaży zapasów
subsidiary account konto analityczne, rachunek pomocniczy
suspense account konto przejściowe

- T-account** konto teowe
- temporary account** konto wynikowe / niebilansowe
- time deposit account, term deposit account** rachunek lokat terminowych
- total account** konto zbiorcze, konto syntetyczne
- to balance an account** zamknąć rachunek
- to charge an account** obciążyć konto
- to close an account** zamknąć rachunek
- to combine accounts** połączyć konta
- to credit an account** uznać konto
- to debit an account** obciążyć konto, zapisać w ciężar konta
- to divide an account** podzielić konto
- to examine / to verify an account** sprawdzić rachunek
- to have / to maintain an account** mieć konto
- to keep / to carry / to operate an account** prowadzić rachunek
- to open an account at the bank** otworzyć konto bankowe
- to overdraft the account** przekroczyć konto
- to pay money into an account** wpłacić pieniądze na rachunek
- to settle an account** uzgodnić konto, rozliczyć konto
- to subdivide an account** podzielić konto poziomo
- to transfer into an account** przelać / przekazać sumę na konto
- account information service** usługa dostępu do informacji o rachunku
- account servicing payment service provider** dostawca usług płatniczych prowadzący rachunek
- accountability** poczytalność, odpowiedzialność
- accountancy** rachunkowość
- accountant** 1. księgowy 2. audytor
- certified public accountant, CPA** dyplomowany księgowy
- chartered accountant, CA** dyplomowany biegły księgowy
- chief accountant** główny księgowy
- accounting** rachunkowość
- bank accounting** rachunkowość bankowa
- cash basis of accounting** rachunkowość kasowa
- creative accounting** rachunkowość kreatywna
- environmental accounting** rachunkowość ekologiczna
- financial accounting** rachunkowość finansowa
- general accounting** rachunkowość ogólna
- green accounting** rachunkowość ekologiczna
- inflation accounting** rachunkowość inflacyjna
- managerial accounting** rachunkowość zarządcza
- national accounting** rachunkowość społeczna
- public accounting** rachunkowość budżetowa
- public-sector accounting** rachunkowość budżetowa
- responsibility accounting** rachunkowość odpowiedzialności
- social responsibility accounting** rachunkowość odpowiedzialności społecznej
- Accounting Act** Ustawa o rachunkowości
- accounting concept** koncepcja rachunkowości
- accounting cycle** cykl rachunkowości
- accounting for accounts receivable** rachunkowość należności
- accounting for capital assets** rachunkowość środków trwałych
- accounting for capital stock** rachunkowość kapitału akcyjnego
- accounting model** model rachunkowości
- accounting period** okres sprawozdawczy / rachunkowy
- accounting policy** polityka rachunkowości

accounting principles standardy rachunkowości

Accounting Principles Board, APB Rada ds. Zasad Rachunkowości

accounting standards zasady rachunkowości

accounts rachunkowość

abridged accounts sprawozdanie finansowe skrócone / uproszczone

consolidated accounts sprawozdanie finansowe skonsolidowane

group accounts sprawozdanie finansowe skonsolidowane

to keep the accounts prowadzić księgowość

accounts department dział księgowości

accounts of the company rachunkowość firmy

accredit 1. akredytować, udzielać uprawnień 2. autoryzować, potwierdzać / uznawać oficjalnie, uwierzytelnić

accredited 1. akredytowany 2. upewnomocniony, upoważniony

accrual przyrost, narastanie, zwiększanie się

accrual of interest przyrost odsetek

accuracy rzetelność, dokładność, ścisłość, precyzja, skrupulatność

accuracy of the financial report rzetelność sprawozdania finansowego

accusation oskarżenie, akt oskarżenia, zarzut

accusatorial oskarżycielski, skargowy

accusatorial procedure postępowanie skargowe, postępowanie prywatno-dowodowe

accuse oskarżać / oskarżyć, obwiniać / obwinić

accused oskarżony, podsądny, obwiniony, ktoś postawiony w stan oskarżenia

accused's attorney adwokat oskarżonego, obrońca

acknowledgements of service potwierdzenie odbioru doręczenia

acquest nabytek, mienie nabyte, własność nabyta

acquire nabyć, uzyskiwać, przyswajać, zdobywać

acquire a claim nabyć wierzytelność

acquire easement nabyć służebność

acquire possession nabyć, uzyskać posiadanie

acquire property nabyć własność

acquirer nabywca, kupujący

acquiring company spółka przejmująca
share of the acquiring company udział spółki przejmującej

acquisition 1. nabycie, uzyskanie, przyswajanie, zdobycie, przejęcie 2. nabytek, zdobycz

derivative acquisition nabycie pochodne

natural acquisition nabycie pierwotne

original acquisition nabycie pierwotne

acquisition of a company przejęcie spółki

acquisition of property nabycie własności

acquit 1. uwalniać od zarzutu, uniewinniać 2. zwolnić od zobowiązań

acquittal 1. uniewinnienie, uwolnienie od zarzutu 2. zwolnienie od zobowiązań

acquittance 1. pokwitowanie, poświadczanie, potwierdzenie spłaty 2. spłacenienie, uiszczenie, zwolnienie od spłaty

act (noun) 1. czynność 2. akt, ustawa 3. działanie 4. dzieło, uczynek

disguised legal act czynność prawna ukryta

extrajudicial act czynność prawna dokonana poza sądem

fictitious legal act czynność prawna jednostronna

gratuitous act in law czynność prawna powiernicza

ineffective legal act czynność prawna bezskuteczna

ineffectiveness of legal acts bezskuteczność czynności prawnej

invalidation of a legal act unieważnienie czynności prawnej

- legal act for consideration** czynność prawna pod tytułem darmym
- legal act of the bankrupt** czynność prawna upadłego
- multilateral legal act** czynność prawna wielostronna
- null and void legal act** czynność prawna bezwzględnie nieważna
- out-of-court legal act** czynność prawna dokonana poza sądem
- suability of a legal act** zaskarżalność czynności prawnej
- validity of a legal act** ważność czynności prawnej
- act in connection with legal proceedings** czynność prawna procesowa
- act in law** czynność prawna
- act of legal procedure** czynność prawna procesowa
- act** (*verb*) działać, postępować, występować (*w jakiejś sprawie*)
- act in the name of the partnership / company** działać w imieniu spółki
- act on behalf of the partnership / company** działać w imieniu spółki
- act on behalf of one's principal** działać w imieniu zleceniodawcy
- act within the scope of one's authority** działać w granicach umocowania
- act on rules** ordynacja
- act on rules for taxation** ordynacja podatkowa
- acting** pełniący obowiązki (p.o.), działający w zastępstwie
- acting manager** pełniący obowiązki dyrektora
- action 1.** działalność, aktywność **2.** powództwo **3.** akcja, działanie
- industrial action** akcja protestacyjna
- to call for an industrial action** wezwać do akcji protestacyjnej
- to call off an industrial action** odwołać akcję protestacyjną
- to take up an industrial action** podjąć akcję protestacyjną
- to threaten with an industrial action** grozić akcją protestacyjną
- action for recovery of an inheritance** powództwo o wydanie spadku
- actionable** zaskarżalny, podlegający zaskarżeniu, podlegający dochodzeniu w postępowaniu cywilnym
- activity** działalność, zespół czynności, praca, zajęcie
- economic activity** działalność gospodarcza
- operating activities** działalność operacyjna
- to carry on / to carry out activity** prowadzić działalność
- to conduct an activity** wykonywać czynność
- to engage in activity** prowadzić działalność
- to perform an activity** wykonywać czynność
- actual** faktyczny, rzeczywisty, efektywny
- actual holder** dzierżyciel
- actual possession** posiadanie faktyczne
- actual possessor** dzierżyciel
- actual rate of return** efektywna stopa pożyczki
- actual yield** efektywna stopa pożyczki
- actus reus (unlawful act)** obiektywna strona czynu zabronionego
- ad valorem duty** cło *ad valorem*, od wartości
- adaptation** przystosowanie (*się*), adaptacja, dostosowanie, przeróbka
- adaptation to work** przystosowanie do pracy
- addendum** (*pl* addenda) uzupełnienie, dodatek, załącznik, suplement
- addition 1.** dobudowa, przybudówka **2.** dodatek **3.** dodawanie, sumowanie
- additional** dodatkowy, uzupełniający
- additional legacy** zapis dodatkowy
- additional payment** dopłata
- to make an additional payment** wnieść dopłatę
- additional storey** nadbudowa
- address 1.** adres **2.** mowa, orędzie **3.** zręczność, takt
- address for service of notices** adres do doręczeń

adduce powoływać się na, podawać, przedstawiać, przytaczać

adjourn 1. odraczać, odkładać, odwlekać, zawieszać posiedzenie, wstrzymywać bieg **2.** zarządzać przerwę, przerwać

adjournment odroczenie, zawieszenie (*posiedzenia*), przerwa (*w obradach*)

adjudicate orzekać, rozstrzygać, wyrokować, rozsądzać, wydawać decyzję / postanowienie, rozpoznawać sprawę

adjudicate at a closed session orzekać na posiedzeniu niejawnym

adjudication orzeczenie, wyrok, rozstrzygnięcie, decyzja

adjudication in bankruptcy, adjudication order sądowe orzeczenie o upadłości

adjudicator arbiter, rozjemca, sędzia

adjure nakazywać komuś, zaklinać kogoś, by coś zrobił

adjust regulować, korygować, załatwić, uzgodnić, wyrównać

adjusted comparative balance sheet skorygowany bilans porównawczy

adjustment regulacja, korekta, wyrównanie, poprawka

negative value adjustment ujemna korekta wartości

prior period adjustments korekty lat ubiegłych

tax adjustment korekta podatkowa

adjustment of wages regulacja płac

adjustments resulting from a change in accounting policy korekty wynikające ze zmian zasad rachunkowości

administer 1. administrować, zarządzać, kierować **2.** egzekwować, wymierzać

administer a caution pouczyć o odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych zeznań

administer an oath odebrać przysięgę

administer justice wymierzać sprawiedliwość

administer the bankruptcy estate zarządzać majątkiem upadłego

administration 1. administracja, zarządzanie **2.** zarząd majątkiem spadkowym

administration building budynek administracyjny

administration order uproszczona procedura upadłości osób fizycznych w Anglii i Walii

administrative administracyjny

administrative personnel personel administracji

administrative-review authorities organ odwoławczy

administrative-review board kolegium odwoławcze

local administrative-review board samorządowe kolegium odwoławcze

administrator administrator, dozorca, zarządca

administrator of an building dozorca domu

administrator of the estate zarządca majątku spadkowego

admissibility dopuszczalność

admissible dopuszczalny, do przyjęcia, dozwolony

admissible evidence dowód dopuszczalny

admission 1. wstęp **2.** przyjęcie, uznanie **3.** przyznanie się **4.** odprawa celna

admission to profession dopuszczenie do wykonywania zawodu

authorisation for temporary admission pozwolenie na odprawę czasową

temporary admission odprawa czasowa

temporary admission procedure procedura odprawy czasowej

admit 1. dopuszczać, przyjmować **2.** uznawać, przyznać się **3.** pozwalać

admittance 1. dopuszczenie **2.** wstęp, prawo wstępu, wpuszczenie, umożliwienie dostępu

admittance to the reorganisation procedure dopuszczenie do układu

admitted to trading dopuszczony do obrotu

admonish 1. upominać, strofować, pouczać, napominać, skarcić **2.** przestrzegać **3.** doradzać

admonition 1. upomnienie, strofowanie, pouczenie, napomnienie, skarcenie
2. przestrzeżenie

penalty of admonition kara upomnienia

adolescent młodociany, dorastający, nastoletni, młodzieńczy, niedojrzały, dziecinny

adopt przyjąć, uchwalić, zawrzeć, przysposobić, adoptować

adopt the arrangement przyjąć układ, zawrzeć układ

adoption 1. przysposobienie 2. zawarcie, przyjęcie

adoption of a restructuring plan przyjęcie planu restrukturyzacji

adoption of the arrangement zawarcie układu

adult pełnoletni, dorosły, dojrzały

adult magistrates' court sąd pokoju orzekający w sprawach dorosłych sprawców przestępstw

adult member of the household pełnoletni domownik

adulterate fałszować, podrabiać, falsyfikować, obniżyć jakość

adulterate food fałszować żywność

adulteration fałszowanie, podrabianie, pogarszanie jakości

adulterator fałszerz

adulterer cudzołóżnik

adultery cudzołóstwo

advance 1. postępek 2. zaliczka, zadatek 3. pożyczka

in advance zaliczkowo, w formie zaliczki, z góry, awansem, z wyprzedzeniem

secured advance pożyczka zabezpieczona

advance against collateral pożyczka zabezpieczona

advance of maintenance payment zaliczka z tytułu świadczeń alimentacyjnych

advance-tax zaliczka na podatek

advertisement for sale or rental reklama w celach sprzedaży lub najmu

advertising reklama

comparative advertising reklama porównawcza

advice 1. zawiadomienie, informacja

2. rada, porada 3. awizo

advise on matters of law doradzać w kwestiach prawnych

adviser doradca

investment adviser doradca inwestycyjny

tax adviser doradca podatkowy

advisory doradczy, doradzający, służący radą

affair 1. sprawa, kwestia, interes 2. afera, skandal

business affair sprawa handlowa

affiliate afiliant

affiliated company spółka powiązana

affinity 1. powinowactwo, podobieństwo 2. sympatia, pociąg

degree of affinity stopień powinowactwa

affirm 1. przyrzekać 2. utrzymywać w mocy

affirm a judgment utrzymywać w mocy zaskarżone orzeczenie

affirmance orzeczenie o utrzymaniu w mocy zaskarżonego orzeczenia

affirmation przyrzeczenie, ślubowanie

aforesaid / aforementioned wyżej wymieniony, wyżej wspomniany

against delivery w zamian za wydanie (np. dokumentów)

age wiek

age of criminal responsibility wiek odpowiedzialności karnej

age of majority pełnoletność

to attain the age of majority osiągnąć pełnoletność

agency 1. agencja, urząd 2. przedstawicielstwo, pełnomocnictwo (w obrocie gospodarczym)

consular agency przedstawicielstwo konsularne

exclusive agency przedstawicielstwo wyłączne

intelligence agency agencja wywiadu

- Agency for Internal Security** Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego
- agency for temporary work** agencja pracy tymczasowej
- Agency for the Protection of the State** Urząd Ochrony Państwa
- agency of necessity** pełnomocnictwo dorozumiane / domniemane
- agenda** porządek dzienny (*obrad*)
- item on the agenda** punkt porządku dziennego
- agent** agent, pełnomocnik
- business / commercial agent** agent handlowy
- exclusive agent** agent wyłączny
- agent for delivery** pełnomocnik do doręczeń
- agent of necessity** agent prowadzący cudzą sprawę bez zlecenia
- aggravate** 1. pogarszać, uczynić gorszym 2. irytować, denerwować
- aggravated rape** kwalifikowany typ przestępstwa zgwałcenia
- aggravated theft** kwalifikowany typ kradzieży
- aggravating circumstances** okoliczności obciążające
- aggravation** 1. pogorszenie 2. zdenerwowanie, irytacja
- aggravation of invalidity** pogorszenie stopnia niepełnosprawności
- aggravations** okoliczności obciążające
- aggregate** ogólny, łączny
- aggregate value of claims** ogólna suma wierzytelności
- aggregation of shares** połączenie akcji
- agreement** 1. umowa, porozumienie, układ 2. uzgodnienie 3. akt umowy
- collective agreement** układ zbiorowy
- collective labour agreement** układ zbiorowy pracy
- General Agreement on Tariffs and Trade** Układ Ogólny w sprawie Taryf Celnych i Handlu
- inter-professional agreement** porozumienie branżowe
- tariff agreement** układ celny, umowa celna
- agreement for lease of a real property** umowa najmu nieruchomości
- agreement for tenancy of a real property** umowa dzierżawy nieruchomości
- agreement for the partition of the estate** umowa o dział spadku
- agreement of minor importance** porozumienie bagatelne
- agreement on working time** umowa dotycząca czasu pracy
- agreement to the terms of the contract** zgoda na postanowienia umowy
- agricultural** rolny, rolniczy, agrarny
- agricultural building** budynek rolniczy
- agricultural duties** cło agrarne
- agricultural land** grunt rolny
- agricultural real estate** własność rolna
- agricultural tax** podatek rolny
- aggrieve** skrzywdzić, wyrządzić krzywdę, traktować niesprawiedliwie
- aggrieved** poszkodowany, skrzywdzony
- aggrieved party** strona poszkodowana
- aid** pomoc, wspieranie, pomaganie, wsparcie
- to provide first aid to injured persons** udzielić pierwszej pomocy poszkodowanym
- aid and abet** pomagać (*w popełnieniu przestępstwa*)
- aid investigations** udzielać pomocy w śledztwie
- air** lotniczy
- air waybill** lotniczy list przewozowy
- alcohol treatment requirement** obowiązek poddania się leczeniu uzależnienia alkoholowego
- alibi** alibi
- to have an alibi** mieć alibi
- alienate** przenieść prawa własności
- alienation** przeniesienie prawa własności
- alienator** przenoszący własność, sprzedający
- alienee** nabywca prawa, kupujący

alienor zbywca tytułu / prawa, sprzedający

alimony 1. alimenty, środki utrzymania
2. utrzymanie

to seek alimony wystąpić o alimenty

allegation 1. twierdzenie 2. oświadczenie, stwierdzenie 3. zarzut

allocate 1. przydzielać / przydzielić, przeznaczać / przeznaczyć, alokować
2. umiejscawiać / umiejscowić

allocation 1. alokacja, przydzielenie, przydział 2. umiejscowienie

allograph testament testament urzędowy, testament allograficzny

allot przydzielać, przydzielić

allot shares przydzielić akcje

allotment 1. przydział 2. parcela, działka, ogródek działkowy (UK) 3. wydzielenie, przydzielenie

allow 1. uwzględnić, uznać, dopuścić
2. pozwalać

allow claims uwzględnić roszczenie

allowance 1. zasiłek, dodatek, zapomoga
2. racja, przydział 3. stały dodatek do uposażenia, dieta 4. przyzwolenie, tolerowanie

hardship allowance dodatek za uciążliwą pracę

investment allowance ulga inwestycyjna

responsibility allowance dodatek za odpowiedzialną pracę

separation allowance dodatek za rozłąkę

allowance for children dodatek / zasiłek na dzieci

allowance in kind wynagrodzenie w naturze

All-Poland Alliance of Trade Unions
Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych

alter the terms of the contract unilaterally zmieniać postanowienia umowy jednostronnie, dokonać jednostronnej zmiany umowy

alternative zastępczy, przemienny, alternatywny

alternative dispute resolution (ADR)
polubowne rozwiązywanie sporów

alternative housing mieszkania zastępcze

alternative legacy zapis przemienny

alternative obligation zobowiązanie przemienne

amalgamation 1. połączenie, fuzja, związanie, zespolenie 2. mieszanie

amendment 1. zmiana, poprawka, poprawianie, modyfikacja 2. nowelizacja, nowela

amendment to the arrangement zmiana układu

amendment to the company deed zmiana umowy spółki

American Accounting Association, AAA Amerykańskie Stowarzyszenie Rachunkowości

American Bar Association Amerykańska Rada Adwokacka

American Civil Liberties Union Amerykański Związek Swobód Obywatelskich

American Institute of Certified Public Accountants, AICPA Amerykański Instytut Dyplomowanych Biegłych Księgowych

amerce karać grzywną

amercement kara grzywny (*dla urzędnika państwowego*)

amicable polubowny, rozjemczy

amicable settlement polubowne załatwianie sporów

amotion usunięcie (*np. ze stanowiska*), eksmisja, wywłaszczenie

amount wysokość (*kwoty*), wymiar, ilość, wielkość, suma, kwota

missing amount niedobór

amount and schedule of working time wymiar i rozkład czasu pracy

amount due należność
to cover an amount due pokryć należności

amount due and payable kwota wymagalna do zapłaty

amount of a loan wielkość pożyczki

amount of capital wysokość kapitału

amount of cover for personal injury suma gwarancyjna za szkody na osobie
amount of customs duties kwota należności celnych
amount of indebtedness suma zadłużenia
total amount of indebtedness całkowita suma zadłużenia
amount of security kwota / wysokość poręczenia
amount of surety wysokość poręczenia
amount outstanding suma zaległa
amount owed należność
amount resulting from a customs debt kwota wynikająca z długu celnego
anchor tenant najemca kluczowy
ancestor przodek, pradziad
ancillary pomocniczy, dodatkowy
ancillary purchasing activities pomocnicze działania zakupowe
annex 1. przybudówka **2.** dodatek, aneks
annexation zabór, przywłaszczenie, aneksja, wcielenie
announcement 1. ogłoszenie, obwieszczenie **2.** zapowiedź **3.** komunikat **4.** anons
announcement of the division of the company ogłoszenie o podziale spółki
annual roczny, doroczny, coroczny, każdoroczny
annual accounts roczne sprawozdanie finansowe
annual general assembly zwyczajne zgromadzenie wspólników
annual general meeting (AGM) walne zgromadzenie wspólników, zwyczajne zgromadzenie wspólników
annual meeting of shareholders zwyczajne zgromadzenie wspólników
annual rent czynsz roczny
annual tax return zeznanie roczne
annuitant rencista, osoba otrzymująca dożywotnią rentę
annuity 1. dożywocie **2.** renta
life annuity renta dożywotnia
right to a life annuity prawo dożywocia

annulment unieważnienie, anulowanie, kasowanie, uchylenie, zniesienie
annulment of a legal transaction unieważnienie czynności prawnej
annulment of marriage unieważnienie małżeństwa
anonymous witness świadek anonimowy, świadek incognito
answer the allegation odpowiedzieć na zarzut
antecedent poprzedzający, uprzedni
antedate antydatować
antenuptial przedmałżeński
antenuptial agreement umowa przedmałżeńska
antichresis zastaw antychretyczny
anticipatory breach of contract przewidywane naruszenie umowy, naruszenie poprzedzające wymagalność zobowiązania
anti-competitive practices praktyki ograniczające konkurencję
anti-dumping tariff cło antidumpingowe
apparent oczywisty, widoczny, pozorny, domniemany
apparent agent domniemany pełnomocnik
apparent easement / servitude służebność widoczna / oczywista
apparent legal transaction czynność prawna pozorna
apparent possession posiadanie jawne, oczywiste
appeal (noun) 1. apelacja, kasacja, odwołanie **2.** apel, wezwanie
allow an appeal uwzględnić odwołanie
appeal (verb) wnieść odwołanie, odwoływać się
appeal against conviction złożyć apelację od wyroku skazującego (*w przedmiocie winy*)
appeal against notice to terminate an employment contract wnieść odwołanie od wypowiedzenia umowy o pracę

Appeal Court Sąd Apelacyjny

Court of Appeal(s) Sąd Apelacyjny

appear stawiać się (*w sądzie*)

failure to appear niestawiennictwo w sądzie

appearance 1. pozory 2. stawiennictwo (*w sądzie*) 3. pojawienie się, ukazanie 4. wystąpienie

appearing party stawający

appellant osoba odwołująca się, wnosząca odwołanie, strona wnosząca środek odwoławczy

appellate court sąd apelacyjny (USA)

appellate proceedings postępowanie odwoławcze, postępowanie apelacyjne

appellee strona, która wygrała sprawę w niższej instancji

applicant poszukujący pracy, petent, kandydat, zgłaszający się

application prośba, wniosek, podanie

application for a conviction to be rendered without a trial wniosek o skazanie oskarżanego bez rozprawy

application for a loan prośba o pożyczkę

application for debt restructuring wniosek restrukturyzacyjny

application for granting anonymity to witness wniosek o wydanie postanowienia o zachowaniu w tajemnicy

okoliczności umożliwiających ujawnienie tożsamości świadka, wniosek o utajnienie, wniosek o anonimizację

apply for ubiegać się o, wnioskować o, zabiegać o, starać się o, wnosić o, składać podanie / wniosek o

apply for a loan ubiegać się o pożyczkę

appoint wyznaczać, ustanawiać, powoływać, mianować

appoint a court supervisor ustanowić nadzorcę sądowego

appointed heir spadkobierca powołany

appointment powołanie, wyznaczenie, mianowanie

competitive appointment powołanie poprzedzone konkursem

appointment of heir powołanie spadkobiercy

appraisal ocena, szacowanie, wartościowanie, taksowanie nieruchomości

appraise oszacować, taksować, oceniać, wartościować

appraise the bankruptcy estate oszacować masę upadłości

apprehension ujęcie, zatrzymanie osoby przyłapanej na gorącym uczynku

apprentice uczeń (*w rzemiośle*), terminator, praktykant, nowicjusz

appropriate należyty, właściwy, odpowiedni, stosowny

appropriation 1. przywłaszczenie, uzurpowanie 2. przeznaczenie, wyasygnowanie

appropriation of property przywłaszczenie (*w prawie szkockim*), wejście w prawa właściciela (*w prawie angielskim*)

approval zatwierdzenie, zaaprobowanie, przyjęcie, zgoda

court approval of the arrangement sądowe zatwierdzenie układu

sale on approval sprzedaż na próbę (USA)

approval of the arrangement zatwierdzenie układu

approve zatwierdzać / zatwierdzić, usankcjonować

to refuse to approve the arrangement odmówić zatwierdzenia układu

approve of something aprobować, zgadzać się na, pochwalać

approve the arrangement zatwierdzać układ z wierzycielami

approve the list of claims zatwierdzać listę wierzytelności

appurtenance przynależność

appurtenance to a thing przynależność rzeczy

appurtenance to realty przynależność nieruchomości

appurtenant przynależny

area 1. obszar, teren, terytorium, rejon, okolica, strefa 2. dziedzina 3. pole, powierzchnia 4. parcela

area code numer kierunkowy

area of activity obszar działania

arguendo dla wykazania

argumentative 1. kontrowersyjny, sporny, wątpliwy 2. argumentacyjny

armed uzbrojony, zbrojny

armed conflict konflikt zbrojny

armed robbery rabunek z bronią w rękę

arraign postawić w stan oskarżenia, pozwać przed sąd, oskarżyć

arraignment odczytanie oficjalnego aktu oskarżenia w Sądzie Koronnym, postawienie w stan oskarżenia, pozwanie przed sąd, przedstawienie aktu oskarżenia, oskarżenie

arrangement 1. porozumienie, umowa

2. układ, porozumienie, ugoda

adoption of the arrangement zawarcie układu

amendment to the arrangement zmiana układu

approval of the arrangement zatwierdzenie układu

binding force of the arrangement moc wiążąca układu

deed of arrangement umowa z wierzycielami

effects of the arrangement skutki układu

liquidation arrangement układ likwidacyjny

liquidation reorganisation arrangement układ likwidacyjny

performance of the arrangement wykonanie układu

revoking the arrangement uchylenie układu

basis for revoking the arrangement przyczyny uchylenia układu

to adopt the arrangement przyjąć układ

to approve the arrangement zatwierdzić układ

to perform an arrangement wykonać układ

to request that the arrangement be amended wystąpić o zmianę układu

to revoke the arrangement uchylić układ

voting on the arrangement głosowanie nad układem

arrangement of working time organizacja czasu pracy

arrangement proceedings postępowanie układowe

completion of the arrangement proceedings ukończenie postępowania układowego

arrangement proposal propozycja układowa

arreage zaległość

arrears zaległość

to be in arrears with payment of the rent dopuszczać się zwłoki z zapłatą czynszu, zalegać z czynszem

arrest 1. zatrzymanie 2. aresztowanie, zatrzymanie, uwięzienie 3. zahamowanie, wstrzymanie

house arrest areszt domowy

summary arrest areszt doraźny

under arrest zatrzymany, aresztowany, w areszcie

warrant of arrest nakaz zatrzymania

arrest record protokół zatrzymania

give the grounds for the arrest podać przyczyny zatrzymania

arrest (verb) aresztować, zatrzymać, uwięzić

arrestable podlegający aresztowaniu

arrestable offence przestępstwo lub usiłowanie dokonania przestępstwa, które podlega karze określonej ustawowo, i to, za które sprawcy mogą zostać skazani na karę co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności

arresting officer funkcjonariusz dokonujący zatrzymania

arrestee zatrzymany

arson podpalenie

arson with intent to endanger human life podpalenie z zamiarem narażenia na niebezpieczeństwo życia ludzkiego

arsonist podpalacz

articles 1. statut 2. regulamin 3. umowa, układ 4. aplikacja (UK)

articles of association (UK) statut spółki